

register your product at [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

## EN

**Congratulations on your purchase and welcome to Philips!**  
**To fully benefit from the support that Philips offers,**  
**register your product at [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).**

## Safety



This 'bolt of lightning' indicates uninsulated material within your unit may cause an electric shock. For the safety of everyone in your household, please do not remove product covering.

The 'exclamation point' calls attention to features for which you should read the enclosed literature closely to prevent operating and maintenance problems.

**WARNING:** To reduce the risk of fire or electric shock, this apparatus should not be exposed to rain or moisture and objects filled with liquids, such as vases, should not be placed on this apparatus.

**CAUTION:** To prevent electric shock, match wide blade of plug to wide slot, fully insert.

Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.

Apparatus shall not be exposed to dripping or splashing.

Do not place any sources of danger on the apparatus (e.g. liquid filled objects, lighted candles).

Batteries (battery pack or batteries installed) shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.

Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.

## Warning

- Where the plug of the Direct Plug-in Adapter is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.

## Warning

- Never remove the casing of this apparatus.
- Never lubricate any part of this apparatus.
- Never place this apparatus on other electrical equipment.
- Keep this apparatus away from direct sunlight, naked flames or heat.
- Ensure that you always have easy access to the power cord, plug or adaptor to disconnect the apparatus from the power.

## Notice

Any changes or modifications made to this device that are not expressly approved by Philips Consumer Lifestyle may void the user's authority to operate the equipment.

This product complies with the radio interference requirements of the European Community.

## Recycling

Your product is designed and manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused.

When you see the crossed-out wheel bin symbol attached to a product, it means the product is covered by the European Directive 2002/96/EC.

Never dispose of your product with other household waste. Please inform yourself about the local rules on the separate collection of electrical and electronic products. The correct disposal of your old product helps prevent potentially negative consequences on the environment and human health.

Your product contains batteries covered by the European Directive 2006/66/EC, which cannot be disposed of with normal household waste.

Please inform yourself about the local rules on separate collection of batteries. The correct disposal of batteries helps prevent potentially negative consequences on the environment and human health.

## Norge

Typeskilt finnes på apparatets bakside.

Observer: Nettbryteren er sekundært innkoplet. Den innebygde netleden er derfor ikke frakoplelet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontaktten.

For å redusere faren for brann eller elektrisk støt, skal apparatet, ikke utsettes for regn eller fuktighet.

## Environmental information

All unnecessary packaging has been omitted. We have tried to make the packaging easy to separate into three materials: cardboard (box), polystyrene foam (buffer) and polyethylene (bags, protective foam sheet).

Your system consists of materials which can be recycled and reused if disassembled by a specialized company. Please observe the local regulations regarding the disposal of packaging materials, exhausted batteries and old equipment.



"Made for iPod" and "Made for iPhone" mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, or iPhone respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod, or iPhone may affect wireless performance.

Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. iPod and iPhone are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

## Note

- The type plate is located on the bottom of the apparatus.

## FR

**Félicitations pour votre achat et bienvenue sur le site Philips !**  
**Pour profiter pleinement de l'assistance Philips,**  
**enregistrez votre produit sur le site à l'adresse suivante :**  
**[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).**

## Avertissement

- Si la prise d'alimentation ou un coupleur d'appareil est utilisé(e) comme dispositif de découplage, celui-ci doit rester facilement accessible.

## Avertissement

- N retirez jamais le boîtier de cet appareil.
- N graissez jamais aucun composant de cet appareil.
- N posez jamais cet appareil sur un autre équipement électrique.
- Conservez cet appareil à l'abri des rayons du soleil, des flammes nues et de toute source de chaleur.
- Veillez à maintenir un accès facile au cordon d'alimentation, à la fiche ou à l'adaptateur pour débrancher l'appareil.

Votre appareil ne doit pas être exposé aux fuites goutte à goutte ou aux éclaboussures.

N placez pas d'objets susceptibles d'endommager votre appareil à proximité de celui-ci (par exemple, objets remplis de liquide ou bougies allumées).

N'exposez pas les piles ou les batteries intégrées à une source produisant une chaleur excessive, par exemple le soleil, un feu ou similaire.

- Risque d'explosion si les piles ne sont pas remplacées correctement. Remplacer uniquement par le même type de pile.

## Avertissement

Toute modification apportée à cet appareil qui ne serait pas approuvée expressément par Philips Consumer Lifestyle peut invalider l'habilitation de l'utilisateur à utiliser l'appareil.

Ce produit est conforme aux spécifications d'interférence radio de la Communauté Européenne.

## Recyclage

Votre produit a été conçu et fabriqué avec des matériaux et des composants de haute qualité pouvant être recyclés et réutilisés.

La présence du symbole de poubelle barrée indique que le produit est conforme à la directive européenne 2002/96/CE :

Né jetez pas ce produit avec les ordures ménagères ordinaires. Renseignez-vous sur les dispositions en vigueur dans votre région concernant la collecte séparée des appareils électriques et électroniques. La mise au rebut correcte de l'ancien produit permet de préserver l'environnement et la santé.

Votre produit contient des piles relevant de la Directive européenne 2006/66/EC, qui ne peuvent être jetées avec les ordures ménagères.

Renseignez-vous sur les dispositions en vigueur dans votre région concernant la collecte séparée des piles. La mise au rebut correcte des piles permet de préserver l'environnement et la santé.

## Informations sur l'environnement

Tout emballage superflu a été supprimé. Nous avons fait notre possible pour permettre une séparation facile de l'emballage en trois matériaux : carton (boîte), polystyrène moussé (qui amortit les chocs) et polyéthylène (sacs, feuille protectrice en mousse).

Votre appareil se compose de matériaux recyclables et réutilisables à condition d'être démontés par une entreprise spécialisée. Respectez les réglementations locales pour vous débarrasser des emballages, des piles usagées et de votre ancien équipement.



« Made for iPod » (Compatible avec l'iPod) et « Made for iPhone » (Compatible avec l'iPhone) signifient qu'un appareil électronique est conçu spécialement pour être connecté à un iPod ou un iPhone et que le développeur certifie que le produit satisfait aux normes de performances Apple. Apple n'est pas responsable du fonctionnement de cet appareil ou de sa conformité aux normes de sécurité et aux normes réglementaires. Notez que l'utilisation de cet accessoire avec un iPod ou un iPhone peut affecter les performances sans fil.

Apple n'est pas responsable du fonctionnement de cet appareil ou de sa conformité aux normes de sécurité et aux normes réglementaires.

iPod et iPhone sont des marques commerciales d'Apple Inc. déposées aux États-Unis et dans d'autres pays.

## Remarque

- La plaque signalétique est située sous l'appareil.

## ES

**Felicidades por la adquisición y bienvenido a Philips**  
**Para sacar el mayor partido a la asistencia que**  
**proporciona Philips, registre el producto en [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).**

## Advertencia

- Cuando se utiliza el enchufe del adaptador Direct Plug-in Adapter como dispositivo de desconexión, éste debe estar siempre disponible.

## Advertencia

- No quite nunca la carcasa de este aparato.
- No lubrique ninguna pieza de este aparato.
- No coloque nunca este aparato sobre otro equipo eléctrico.
- No exponga el aparato a la luz solar directa, al calor o a las llamas.
- Asegúrese de tener siempre un fácil acceso al cable de alimentación, al enchufe o al adaptador para desconectar el aparato de la corriente.
- No permita que los niños utilicen sin vigilancia aparatos eléctricos.
- No permita que los niños o adultos con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o personas con falta de experiencia/ conocimiento, utilicen aparatos eléctricos sin vigilancia.

No exponga el aparato a golpes ni salpicaduras.

No coloque sobre el aparato objetos que puedan suponer un peligro (por ejemplo, objetos que contengan líquido o velas encendidas).

No exponga las pilas (batería o pilas instaladas) a temperaturas altas como, por ejemplo, la luz del sol, el fuego o similares.

Riesgo de explosión si la batería de sustitución no es correcta. Sustitúyala sólo con una del mismo tipo o equivalente.

## Aviso

Cualquier cambio o modificación que se realice en este dispositivo que no esté aprobada expresamente por Philips Consumer Lifestyle puede anular la autoridad del usuario para utilizar el equipo.

Este producto cumple los requisitos de interferencias de radio de la Comunidad Europea.

## Reciclaje

El producto ha sido diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad que pueden reciclarse y reutilizarse.

Cuando vea el símbolo de cubo de basura tachado en un producto, significa que cumple la Directiva europea 2002/96/CE:

Nunca se deshaga del producto con el resto de la basura doméstica. Infórmele acerca de la normativa local sobre el reciclaje de productos eléctricos y electrónicos. La eliminación correcta de un producto usado ayuda a evitar potencialmente consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana.

El producto contiene pilas cubiertas por la Directiva europea 2006/66/EC, que no se pueden eliminar con la basura doméstica normal.

Infórmele acerca de la normativa local sobre el reciclaje de pilas. La eliminación correcta de las pilas ayuda a evitar consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud humana.

## Información medioambiental

Se ha suprimido el embalaje innecesario. Hemos intentado que el embalaje sea fácil de separar en tres materiales: cartón (caja), espuma de poliestireno (corcho) y polietileno (bolsas, lámina de espuma protectora).

El sistema se compone de materiales que se pueden reciclar y volver a utilizar si lo desmonta una empresa especializada. Siga la normativa local acerca del desecho de materiales de embalaje, pilas agotadas y equipos antiguos.



"Diseñado para iPod" y "Diseñado para iPhone" significa que se ha diseñado un accesorio electrónico para conectarse específicamente a un iPod o iPhone, y ha sido certificado por el desarrollador para cumplir con los estándares de rendimiento de Apple. Apple no se hace responsable del funcionamiento de este dispositivo o de su cumplimiento con los estándares de seguridad o reguladores. Tenga en cuenta que el uso de este accesorio con iPod o iPhone puede afectar al rendimiento inalámbrico.

Apple no se hace responsable del funcionamiento de este dispositivo o de su cumplimiento con los estándares de seguridad o reguladores.

iPod y iPhone son marcas registradas de Apple Inc., registrada en EE.UU. y otros países.

## Nota

- La placa de identificación está situada en la parte inferior del dispositivo.

## DE

**Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf und willkommen bei Philips!**  
**Um den Support von Philips optimal zu nutzen, registrieren Sie Ihr Produkt bitte unter [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).**

## Warnung

- Wenn der Stecker des Direct Plug-In-Adapters als Trennvorrichtung verwendet wird, muss die Trennvorrichtung frei zugänglich bleiben.

## Warnung

- Öffnen Sie auf keinen Fall das Gehäuse des Geräts.
- Fetten Sie niemals Teile dieses Geräts ein.
- Stellen Sie dieses Gerät niemals auf andere elektrische Geräte.
- Setzen Sie dieses Gerät nicht direktem Sonnenlicht, offener Feuer oder Wärme aus.
- Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel oder der Stecker immer leicht zugänglich sind, sodass Sie das Gerät schnell von der Stromversorgung trennen können.

Das Gerät darf nicht mit Flüssigkeiten benetzt oder besprüht werden.

Auf das Gerät dürfen keine möglichen Gefahrenquellen gestellt werden (z. B. mit einer Flüssigkeit gefüllte Gegenstände, brennende Kerzen).

Batterien (Akku bzw. integrierte Akkus) sollten nicht starker Wärme durch Sonnenlicht, Feuer etc. ausgesetzt werden.

Es besteht Explosionsgefahr, wenn der Akku nicht ordnungsgemäß eingesetzt ist. Ersetzen Sie die Batterien nur durch Batterien desselben bzw. eines gleichwertigen Typs.

## Hinweis

Änderungen oder Modifizierungen des Geräts, die nicht ausdrücklich von Philips Consumer Lifestyle genehmigt wurden, können zum Erlöschen der Betriebsurlaubnis führen.

Dieses Produkt entspricht den Richtlinien der Europäischen Union zu Funkstörungen.

## Recycling

Ihr Gerät wurde unter Verwendung hochwertiger Materialien und Komponenten entwickelt und hergestellt, die recycelt und wiederverwendet werden können.

Beendet sich das Symbol einer durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern auf dem Gerät, bedeutet dies, dass für dieses Gerät die Europäische Richtlinie 2002/96/EG gilt.

Entsorgen Sie dieses Produkt nie mit dem restlichen Hausmüll. Bitte informieren Sie sich über die örtlichen Bestimmungen zur getrennten Entsorgung von elektrischen und elektronischen Produkten. Durch die korrekte Entsorgung Ihrer Altgeräte werden Umwelt und Menschen vor möglichen negativen Folgen geschützt.

Ihr Produkt enthält Batterien, die der europäischen Richtlinie 2006/66/EG unterliegen und nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen.

Bitte informieren Sie sich über die örtlichen Bestimmungen zur getrennten Entsorgung von Batterien. Durch die korrekte Entsorgung von Batterien werden Umwelt und Menschen vor möglichen negativen Folgen geschützt.

## Umweltinformationen

Auf überflüssige Verpackung wurde verzichtet. Die Verpackung kann leicht in drei Materialtypen getrennt werden: Pappe (Karton), Styropor (Polsterung) und Polyethylen (Beutel, Schaumstoff-Schutzfolie).

Ihr Gerät besteht aus Werkstoffen, die wiederverwendet werden können, wenn das Gerät von einem spezialisierten Fachbetrieb demontiert wird. Bitte beachten Sie die örtlichen Vorschriften zur Entsorgung von Verpackungsmaterial, verbrauchten Batterien und Altgeräten.



Die Angaben "Made for iPod" und "Made for iPhone" bedeuten, dass ein elektronisches Zubehörteil speziell für die Verwendung mit einem iPod oder iPhone entwickelt wurde. Zudem wurde vom Hersteller bestätigt, dass dieses Zubehörteil den Leistungsstandards von Apple entspricht. Apple ist für dieses Gerät oder die Einhaltung von Sicherheits- und sonstigen Richtlinien nicht verantwortlich. Bitte beachten Sie, dass der Gebrauch dieses Zubehörteils mit einem iPod oder iPhone die kabellose Übertragungsleistung beeinflussen könnte.

Apple ist für dieses Gerät oder die Einhaltung von Sicherheits- und sonstigen Richtlinien nicht verantwortlich.

iPod und iPhone sind eingetragene Marken von Apple Inc. in den Vereinigten Staaten und in anderen Ländern.

## Hinweis

- Das Typenschild befindet sich auf der Rückseite des Geräts.

## NL

**Gefeliciteerd met uw aankoop en welkom bij Philips!**  
**Wilt u volledig profiteren van de ondersteuning die Philips u kan bieden? Registreer dan uw product op [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).**

## Waarschuwing

- Wanneer de stekker van de Direct Plug-in-adaptor wordt gebruikt om het apparaat los te koppelen, moet u ervoor zorgen dat u altijd goed bij de stekker kunt.

## Waarschuwing

- Verwijder de behuizing van dit apparaat nooit.
- Geen enkel onderdeel van dit apparaat hoeft ooit te worden gesmeerd.
- Plaats dit apparaat nooit op andere elektrische apparatuur.
- Houd dit apparaat uit de buurt van direct zonlicht, open vuur of warmte.
- Zorg ervoor dat u altijd toegang hebt tot het netsnoer of de stekker om de stroom van dit apparaat uit te schakelen.

Stel het apparaat niet bloot aan vocht.

Plaats niets op het apparaat dat gevaar kan opleveren, zoals een glas water of een brandende kaars.

Batterijen (batterijdelen of geplaatste batterijen) mogen niet worden blootgesteld aan hoge temperaturen (die worden veroorzaakt door zonlicht, vuur en dergelijke).

Er bestaat explosiegevaar als de batterij onjuist wordt vervangen. Vervang de batterij uitsluitend met een batterij van hetzelfde of een gelijkwaardig type.

## Kennisgeving

Eventuele wijzigingen of modificaties aan het apparaat die niet uitdrukkelijk zijn goedgekeurd door Philips Consumer Lifestyle kunnen tot gevolg hebben dat gebruikers het recht verliezen het apparaat te gebruiken.

Dit product voldoet aan de vereisten met betrekking tot radiostraling van de Europese Unie.

## Recycling

Uw product is vervaardigd van kwalitatief hoogwaardige materialen en onderdelen die gerecycled en opnieuw gebruikt kunnen worden.

Wanneer een product is voorzien van een symbool van een afvalcontainer met een kruis erdoorheen, valt het product onder de Europese richtlijn 2002/96/EG:

Gooi het product nooit weg met ander huishoudelijk afval. Informeer u over de lokale regels inzake gescheiden afvalophaling van elektrische en elektronische toestellen. Een goede afvalverwerking van uw oude product draagt bij tot het voorkomen van mogelijke schade voor het milieu en de volksgezondheid.

Uw product bevat batterijen die, overeenkomstig de Europese richtlijn 2006/66/EG, niet bij het gewone huishoudelijke afval mogen worden weggegooid.

Informeer u over de lokale regels inzake de gescheiden ophaling van gebruikte batterijen. Een goede afvalverwerking van uw oude product draagt bij tot het voorkomen van mogelijke schade voor het milieu en de volksgezondheid.

## Milieu-informatie

Er is geen overbodig verpakkingsmateriaal gebruikt. We hebben ervoor gezorgd dat de verpakking gemakkelijk kan worden gescheiden in drie materialen: karton (de doos), polystyreen (buffer) en polyethyleen (zakken en afdekking).

Het systeem bestaat uit materialen die kunnen worden gerecycled en opnieuw kunnen worden gebruikt wanneer het wordt gedemonteerd door een gespecialiseerd bedrijf. Houd u aan de plaatselijke regelgeving inzake het weggoien van verpakkingsmateriaal, lege batterijen en oude apparatuur.



"Bestemd voor iPod" en "Bestemd voor iPhone" willen zeggen dat een elektronisch accessoire is ontworpen om te worden aangesloten op een iPod of iPhone en door de ontwikkelaar is gecertificeerd en aan de prestatiestandaarden van Apple voldoet. Apple is niet verantwoordelijk voor de bediening van dit apparaat en of het apparaat al dan niet voldoet aan de richtlijnen met betrekking tot veiligheid en regelgeving. Het gebruik van dit accessoire met een iPod of iPhone kan de draadloze werking beïnvloeden.

Apple is niet verantwoordelijk voor de bediening van dit apparaat en of het apparaat al dan niet voldoet aan de richtlijnen met betrekking tot veiligheid en regelgeving.

iPod en iPhone zijn handelsmerken van Apple Inc., geregistreerd in de Verenigde Staten en andere landen.

## Opmerking

- Het typeplaatje bevindt zich aan de onderkant van het apparaat.

## IT

**Congratulazioni per l'acquisto e benvenuto in Philips!**  
**Per trarre completo vantaggio dall'assistenza offerta da Philips, registra il prodotto su [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).**

## Avvertenza

- Se si usa la spina dell'adattatore ad inserimento diretto per scollegare il dispositivo, assicurarsi che questa sia sempre facilmente accessibile.

## Avvertenza

- Non rimuovere il rivestimento dell'apparecchio per nessun motivo.
- Non lubrificare mai alcuna parte dell'apparecchio.
- Non posizionare mai l'apparecchio su un'altra dispositivo.
- Tenere lontano l'apparecchio dalla luce diretta del sole, fiamme vive o fonti di calore.
- Assicurarsi di poter raggiungere facilmente il cavo di alimentazione, la presa o l'adattatore per scollegare l'apparecchio dall'alimentazione.

Non esporre l'apparecchio a gocce o schizzi.

Non appoggiare sull'apparecchio oggetti potenzialmente pericolosi (ad esempio oggetti che contengono del liquido o candele accese).

Le batterie (batteria singola o batterie installate) non devono essere esposte a fonti di calore eccessivo come luce solare, fuoco o simili.

Se la batteria non viene sostituita correttamente, si possono verificare esplosioni. Sostituire solo con una batteria uguale o equivalente.

## Avviso

Qualsiasi modifica o intervento su questo dispositivo che non sia espressamente consentita da Philips Consumer Lifestyle può invalidare il diritto dell'utente all'uso dell'apparecchio.

Questo prodotto è conforme ai requisiti sulle interferenze radio della Comunità Europea.

## Riciclaggio

Questo prodotto è stato progettato e realizzato con materiali e componenti di alta qualità, che possono essere riciclati e riutilizzati.

Se su un prodotto si trova il simbolo di un bidone con ruote, ricoperto da una X, vuol dire che il prodotto soddisfa i requisiti della Direttiva Comunitaria 2002/96/CE.

Non smaltire questo prodotto con i rifiuti domestici. Informarsi sui regolamenti locali per la raccolta differenziata dei prodotti elettrici ed elettronici. Il corretto smaltimento dei prodotti usati contribuisce a prevenire potenziali effetti negativi sull'ambiente e sulla salute.

Il prodotto contiene batterie che rientrano nell'ambito della Direttiva Europea 2006/66/CE e non possono essere smaltite con i rifiuti domestici.

Informarsi sui regolamenti locali per la raccolta differenziata delle batterie. Il corretto smaltimento delle batterie contribuisce a prevenire potenziali effetti negativi sull'ambiente e sulla salute.

## Informazioni per il rispetto ambientale

L'uso di qualsiasi imballo non necessario è stato evitato. Si è cercato, inoltre, di semplificare la raccolta differenziata, usando per l'imballaggio tre materiali: cartone (scatola), polistirene espanso (materiale di separazione) e polietilene (sacchetti, schiuma protettiva).

Il sistema è composto da materiali che possono essere riciclati e riutilizzati purché il disassemblaggio venga effettuato da aziende specializzate. Attenersi alle norme locali in materia di riciclaggio di materiali per l'imballaggio, batterie usate e apparecchiature obsolete.



"Bestemd voor iPod" en "Bestemd voor iPhone" willen zeggen dat een elektronisch accessoire is ontworpen om te worden aangesloten op een iPod of iPhone en door de ontwikkelaar is gecertificeerd en aan de prestatiestandaarden van Apple voldoet. Apple is niet verantwoordelijk voor de bediening van dit apparaat en of het apparaat al dan niet voldoet aan de richtlijnen met betrekking tot veiligheid en regelgeving. Het gebruik van dit accessoire met een iPod of iPhone kan de draadloze werking beïnvloeden.

Apple is niet verantwoordelijk voor de bediening van dit apparaat en of het apparaat al dan niet voldoet aan de richtlijnen met betrekking tot veiligheid en regelgeving.

iPod en iPhone zijn handelsmerken van Apple Inc., geregistreerd in de Verenigde Staten en andere landen.

## Nota

- La targhetta del modello è situata sul retro dell'apparecchio.

## Italia

**DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'**  
Si dichiara che l'apparecchio DS Philips risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D.M. 28 agosto 1995 n. 548.

Fatto a Eindhoven

Philips Consumer Electronics

Philips, Glaslaan 2

5616 JB Eindhoven, The Netherlands

## PT

**Parabéns pela sua compra e bem-vindo à Philips!**  
**Para beneficiar de todo o suporte que a Philips oferece,**  
**registre o seu produto em [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).**

## Aviso

- Se a tomada da ficha adaptadora for utilizada para desligar o dispositivo, esta deve permanecer preparada para funcionamento.

## Aviso

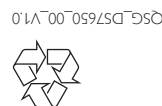
- Nunca retire o revestimento deste aparelho.
- Nunca lubrifique nenhum componente deste aparelho.
- Nunca coloque este aparelho em cima de outros aparelhos elétricos.
- Mantenha este aparelho afastado de fontes de calor, fontes de chamas sem proteção ou fontes de calor.
- Garanta o acesso fácil ao cabo ou tomada de alimentação ou ao adaptador de corrente para que possa desligar o aparelho da corrente.
- NÃO PERMITA QUE AS CRIANÇAS UTILIZEM SEM VIGILÂNCIA APARELHOS ELÉTRICOS.
- NÃO PERMITA QUE CRIANÇAS OU ADULTOS COM CAPACIDADES FÍSICAS, SENSORIAIS OU MENTAIS REDUZIDAS, OU PESSOAS COM FALTA DE EXPERIÊNCIA/CONHECIMENTO, UTILIZEM APARELHOS ELÉTRICOS SEM VIGILÂNCIA.

O aparelho não deve ser exposto a gotas ou salpicos de líquidos.

Não coloque quaisquer fontes de perigo em cima do aparelho (por exemplo, objetos com líquidos ou velas acesas).

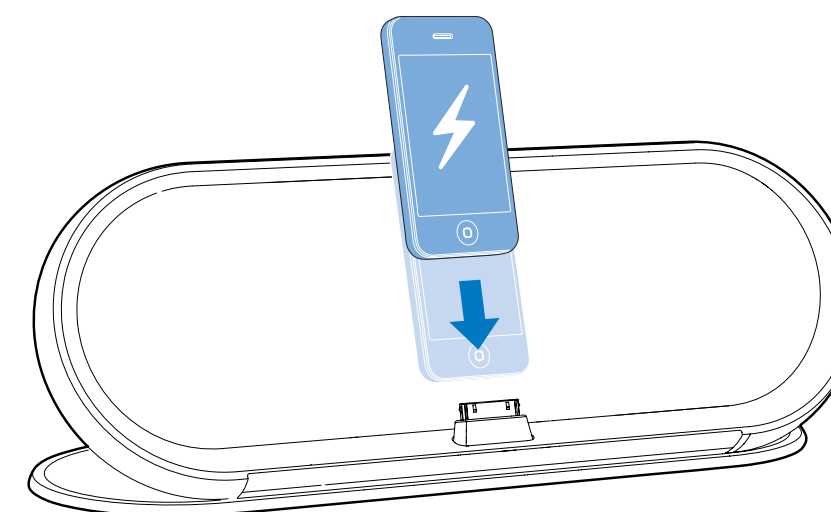
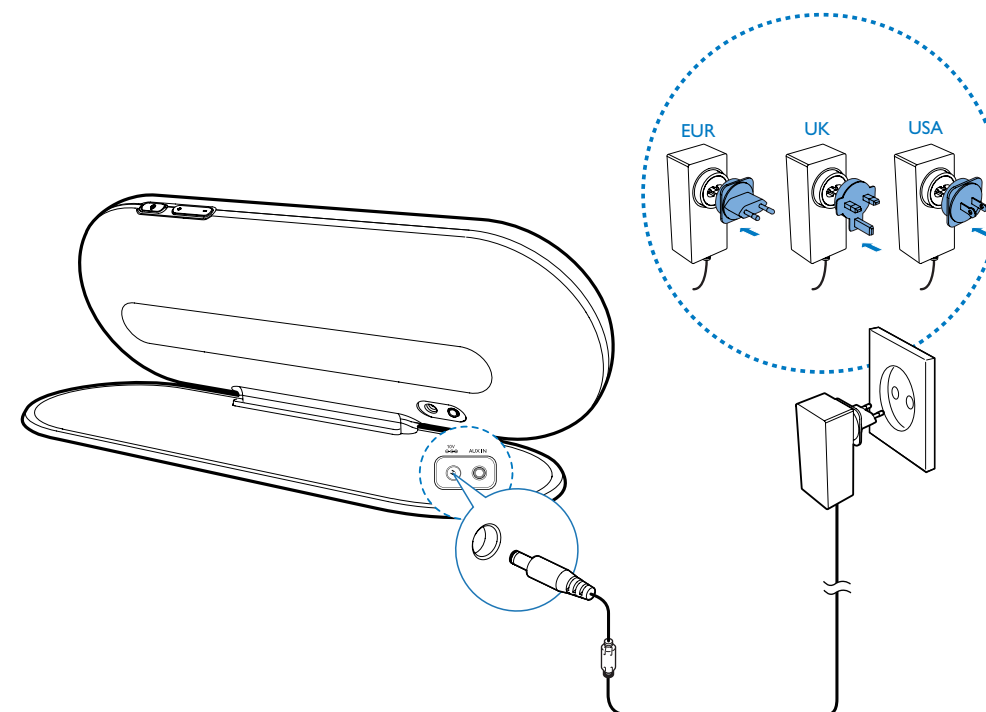
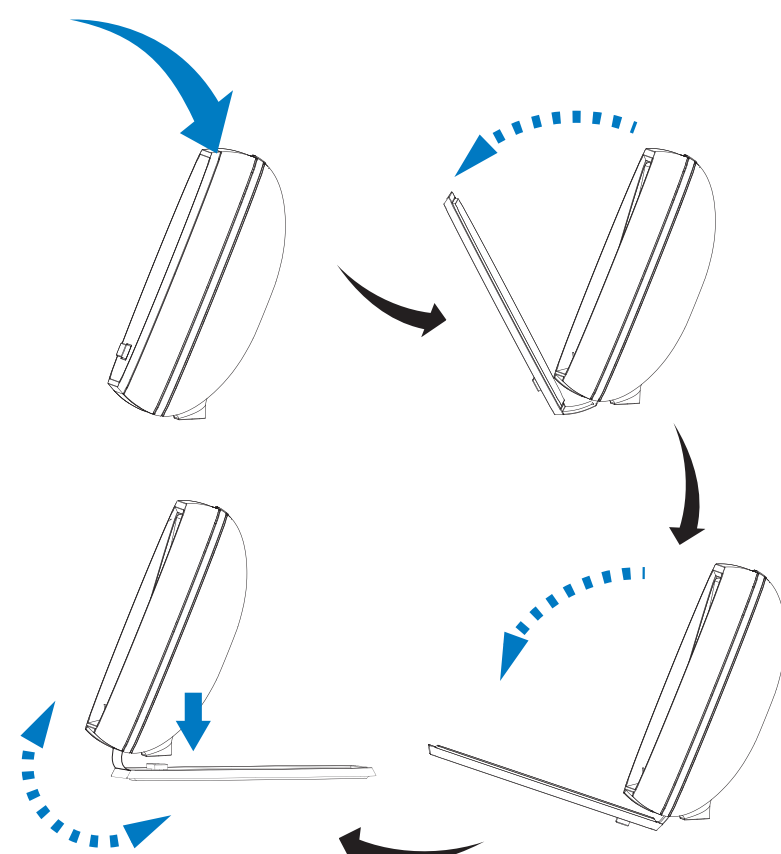
As pilhas (conjunto de pilhas ou





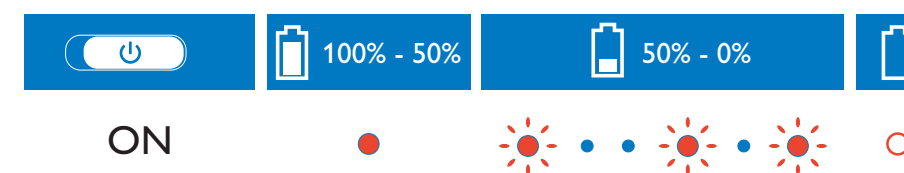
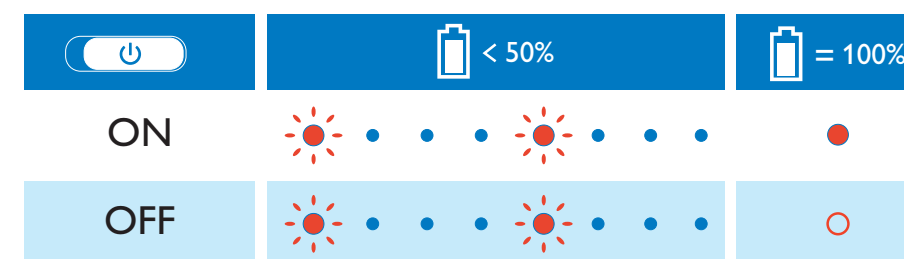
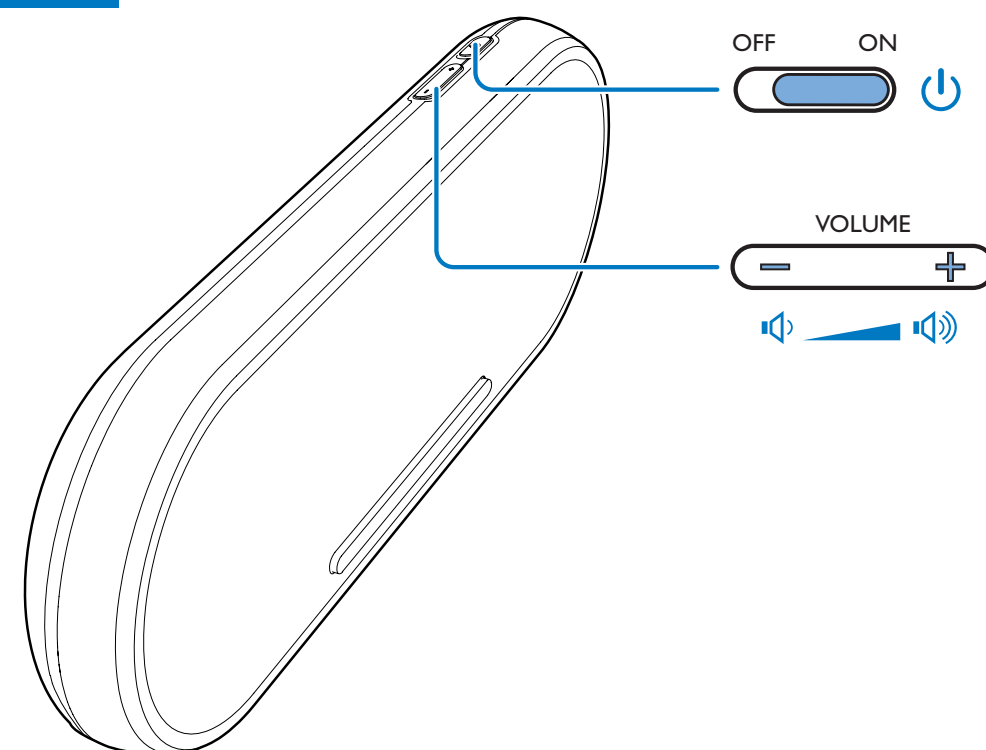
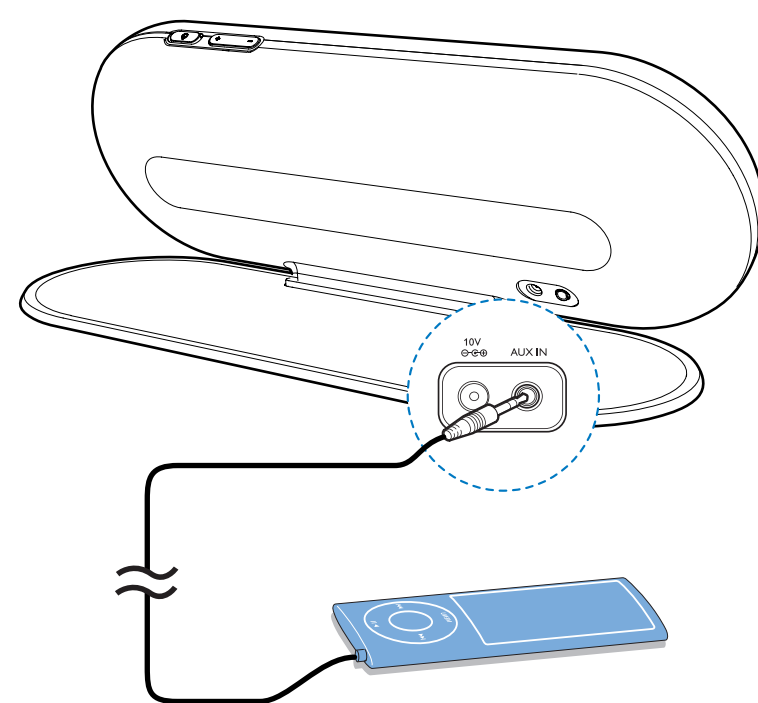
Reproduction in whole or in part is prohibited without the written consent of the copyright owner.  
Trademarks are the property of Koninklijke Philips Electronics N.V. or their respective owners.  
Product information is subject to change without prior notice.  
© 2011 Koninklijke Philips Electronics N.V.  
DSG\_DS7650\_00\_V1.0

Be responsible  
Respect copyrights



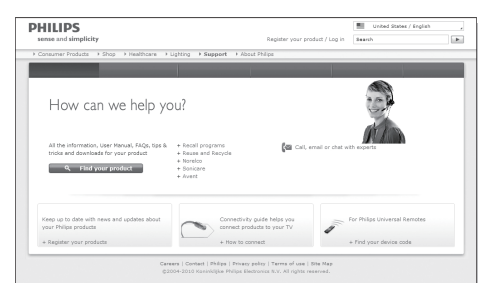
Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

DS7650



Quick start guide

PHILIPS



EN Need help? Online help

CE Potřebujete pomoc? Nápověda online

DA Har du brug for hjælp? Onlinehjælp

DE Benötigen Sie Hilfe? Onlinehilfe

EL Χρειάζεστε βοήθεια; Online βοήθεια

ES ¿Necesitas ayuda? Ayuda en línea

FI Tarvitsetko apua? Online-ohje

FR Besoin d'aide ? Aide en ligne

HU Segítségre van szüksége? Online támogatás

IT Bisogno di aiuto? Supporto online

[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)

KOR 도움이 필요하십니까? 온라인 도움말

NL Hulp nodig? Online ondersteuning

PO Potrzebujesz pomocy? Oferujemy pomoc online

PT\_PR Precisa de ajuda? Ajuda online

PT\_BR Precisa de ajuda? Ajuda online

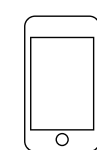
RU Нужна помощь? Воспользуйтесь интерактивной справкой

SK Potrebujete pomoc? Pomoc online

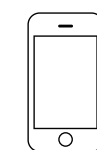
SV Behöver du hjälp? Onlinehjälp

ZH\_CN 需要帮助? 在线帮助

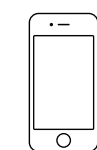
ZH\_HK 需要協助嗎? 線上說明



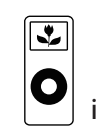
iPod touch(1G,2G,3G,4G)



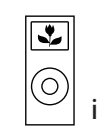
iPhone, iPhone 3G, iPhone 3GS



iPhone 4



iPod nano 1G



iPod nano 2G



iPod nano 3G



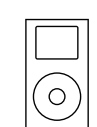
iPod nano 4G



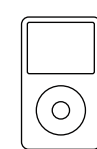
iPod nano 5G



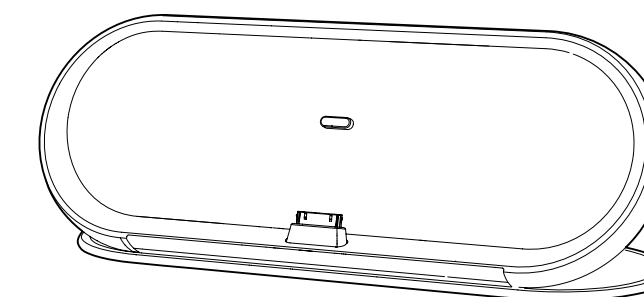
iPod nano 6G



iPod mini



iPod classic





**EN** Before using your product, read all accompanying safety information.

**CE** Před použitím výrobku si pozorně přečtěte přiložené bezpečnostní informace.

**DA** Før du tager produktet i brug, skal du læse de medfølgende sikkerhedsoplysninger

**DE** Lesen Sie vor der ersten Verwendung Ihres Produktes alle beiliegenden Sicherheitsinformationen.

**EL** Πριν να χρησιμοποιήσετε το προϊόν σας, διαβάστε όλες τις παρεχόμενες πληροφορίες ασφαλείας.

**ES** Antes de usar el producto, lee toda la información adjunta a la de seguridad

**FI** Lue kaikki turvallisuusohjeet ennen tuotteen käyttöä.

**FR** Veuillez lire toutes les consignes de sécurité fournies avec votre produit avant de l'utiliser..

**HU** A termék használata előtt olvassa el az ahhoz tartozó összes biztonsági tudnivalót.

**IT** Prima di utilizzare il prodotto, leggere tutte le informazioni di sicurezza allegate.

**KOR** 제품을 사용하기 전에 제공된 모든 안전 정보를 숙지하십시오

**NL** Lees voor gebruik de meegeleverde veiligheidsinformatie.

**PO** Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy przeczytać wszystkie dołączone informacje dotyczące bezpieczeństwa.

**PT\_PR** Antes de utilizar o seu produto, leia as informações de segurança que o acompanham.

**PT\_BR** Antes de usar o produto, leia todas as informações de segurança fornecidas.

**RU** Перед использованием устройства прочтите всю сопутствующую информацию по безопасности.

**SK** Pred použitím produktu si prečítajte všetky pripojené bezpečnostné informácie.

**SV** Innan du använder produkten ska du läsa all tillhörande säkerhetsinformation.

**ZH\_CN** 使用产品 之前，请先阅读所有随附的安全信息。

**ZH\_HK** 使用產品前，請先完整閱讀隨附的安全資訊。

## English Specifications

|                                    |                                                                            |
|------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| <b>Amplifier</b>                   |                                                                            |
| Rated Output Power                 | 2X5 W RMS                                                                  |
| Signal to Noise Ratio              | 77 dB                                                                      |
| AUX IN                             | 0,75 V RMS 22 kohm                                                         |
| <b>General information</b>         |                                                                            |
| AC power                           | GFP241DA-1024B-1<br>Input: 100~240V~ 50/60Hz 0.55A<br>Output: 10V === 2.4A |
| Operation Power Consumption        | 3.5W                                                                       |
| Dimensions - Main Unit (W x H x D) | 305 x 115 x 47 mm                                                          |
| Weight - Main Unit                 | 0,9 kg                                                                     |

## Čeština Vlastnosti

|                                       |                                                                             |
|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| <b>Zesilovač</b>                      |                                                                             |
| Nominální výstupní výkon              | 2X5 W RMS                                                                   |
| Odstup signál/šum                     | 77 dB                                                                       |
| Připojení AUX IN                      | 0,75 V RMS 22 kohm                                                          |
| <b>Obecné informace</b>               |                                                                             |
| Vstup: stř.                           | GFP241DA-1024B-1<br>Vstup: 100~240V~ 50/60Hz 0.55A<br>Výstup: 10V === 2,4 A |
| Provozní spotřeba energie             | 3,5W                                                                        |
| Rozměry – hlavní jednotka (Š x V x D) | 305 x 115 x 47 mm                                                           |
| Hmotnost – hlavní jednotka            | 0,9 kg                                                                      |

## Dansk Specifications

|                              |                                                                              |
|------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Forstærker</b>            |                                                                              |
| Vurderet effekt              | 2X5 W RMS                                                                    |
| Signal-støj-forhold          | 77 dB                                                                        |
| AUX IN                       | 0,75 V RMS 22 kohm                                                           |
| <b>Generelle oplysninger</b> |                                                                              |
| Vekselstrøm                  | GFP241DA-1024B-1<br>Indgang: 100~240V~ 50/60Hz 0.55A<br>Udgang: 10V === 2.4A |
| Strømforsbrug ved drift      | 3,5W                                                                         |
| Mål - hovenenhed (B x H x D) | 305 x 115 x 47 mm                                                            |
| Vægt - hovedenhed            | 0,9 kg                                                                       |

## Deutsch Technische Daten

|                                      |                                                                                        |
|--------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Verstärker</b>                    |                                                                                        |
| Ausgangsleistung                     | 2X5 W RMS                                                                              |
| Signal/Rausch-Verhältnis             | 77 dB                                                                                  |
| AUX IN                               | 0,75 V RMS 22 kohm                                                                     |
| <b>Allgemeine Informationen</b>      |                                                                                        |
| Netzspannung                         | GFP241DA-1024B-1<br>Eingang: 100~240V~ 50/60Hz 0.55A<br>Ausgangsleistung: 10V === 2.4A |
| Betriebs-Stromverbrauch              | 3,5W                                                                                   |
| Abmessungen – Hauptgerät (B x H x T) | 305 x 115 x 47 mm                                                                      |
| Gewicht – Hauptgerät                 | 0,9 kg                                                                                 |

## Ελληνικά Προδιαγραφές

|                                       |                                                                              |
|---------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Ενισχυτής</b>                      |                                                                              |
| Ονομαστική ισχύς εξόδου               | 2X5 W RMS                                                                    |
| Λόγος σήματος προς θόρυβο             | 77 dB                                                                        |
| AUX IN                                | 0,75 V RMS 22 kohm                                                           |
| <b>Γενικές πληροφορίες</b>            |                                                                              |
| Ρεύμα AC                              | GFP241DA-1024B-1<br>Είσοδος: 100~240V~ 50/60Hz 0.55A<br>Εξόδος: 10V === 2.4A |
| Κατανάλωση ενέργειας σε λειτουργία    | 3,5W                                                                         |
| Διαστάσεις - Κύρια μονάδα (Π x Υ x Β) | 305 x 115 x 47 χιλ.                                                          |
| Βάρος - Κύρια μονάδα                  | 0,9 κιλά                                                                     |

## Español Accesorios

|                                                                |                                                                               |
|----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Amplificador</b>                                            |                                                                               |
| Potencia de salida nominal                                     | 2X5 W RMS                                                                     |
| Relación señal/ruído                                           | 77 dB                                                                         |
| AUX IN                                                         | 0,75 V RMS 22 kilo ohmio                                                      |
| <b>Información general</b>                                     |                                                                               |
| Entrada de CA                                                  | GFP241DA-1024B-1<br>Entrada: 100~240V~ 50/60Hz 0.55A<br>Salida: 10V === 2.4 A |
| Consumo en funcionamiento                                      | 3,5W                                                                          |
| Dimensiones: unidad principal (anchura x altura x profundidad) | 305 x 115 x 47 mm                                                             |
| Peso: unidad principal                                         | 0,9 kg                                                                        |

## Suomi Tekniset tiedot

|                               |                                                                          |
|-------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| <b>Vahvistin</b>              |                                                                          |
| Ilmoitettu lähtöteho          | 2X5 W RMS                                                                |
| Signaali–kohina-suhde         | 77 dB                                                                    |
| AUX IN                        | 0,75 V RMS 22 kohmia                                                     |
| <b>Yleistä</b>                |                                                                          |
| Virta                         | GFP241DA-1024B-1<br>Tulo: 100~240V~ 50/60Hz 0.55A<br>Lähtö: 10V === 2.4A |
| Virrankulutus käytössä        | 3,5W                                                                     |
| Mitat - päälaitte (L x K x S) | 305 x 115 x 47 mm                                                        |
| Paino - päälaitte             | 0,9 kg                                                                   |

## Française Spécifications

|                                           |                                                                               |
|-------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Amplificateur</b>                      |                                                                               |
| Puissance de sortie nominale              | 2X5 W RMS                                                                     |
| Rapport signal / bruit                    | 77 dB                                                                         |
| AUX IN                                    | 0,75 V RMS ; 22 kohms                                                         |
| <b>Informations générales</b>             |                                                                               |
| Alimentation secteur                      | GFP241DA-1024B-1<br>Entrée : 100~240V~ 50/60Hz 0.55A<br>Sortie : 10V === 2.4A |
| Consommation électrique en fonctionnement | 3,5W                                                                          |
| Dimensions - Unité principale (L x H x P) | 305 x 115 x 47 mm                                                             |
| Poids - Unité principale                  | 0,9 kg                                                                        |

## Magyar Termékjellemzők

### Minőségtanúsítás

A garanciajegyben feltüntetett forgalombahozó vállalat a 2/1984. (III.10.) BkM-IpM együttes rendelet értelmében tanúsítja, hogy ezen készülék megfelel a műszaki adatokban megadott értékeknek.

**Figyelem! A meghibásodott készüléket –beleértve a hálózati csatlakozót is – csak szakember (szerviz) javíthatja. Ne tegye ki a készüléket esőnek vagy nedvesség hatásának!**

### Garancia

A forgalombahozó vállalat a termékre 12 hónap garanciát vállal.

## Erősítő

|                                    |                                                                                |
|------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| Névleges kimenő teljesítmény       | 2X5 W RMS                                                                      |
| Jel-zaj arány                      | 77 dB                                                                          |
| AUX IN                             | 0,75 V RMS 22 kohm                                                             |
| <b>Általános információk</b>       |                                                                                |
| Tápfeszültség                      | GFP241DA-1024B-1<br>Bemenet: 100~240V~ 50/60Hz 0.55A<br>Kimenet: 10V === 2.4 A |
| Teljesítményfelvétel               | 3,5W                                                                           |
| Méretek - főegység (szé x ma x mé) | 305 x 115 x 47 mm                                                              |
| Súly - főegység                    | 0,9 kg                                                                         |

## Italiano Specifiche

|                                             |                                                                               |
|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Amplificatore</b>                        |                                                                               |
| Potenza nominale in uscita                  | 2X5 W RMS                                                                     |
| Rapporto segnale/rumore                     | 77 dB                                                                         |
| AUX IN                                      | 0,75 V RMS 22 kohm                                                            |
| <b>Informazioni generali</b>                |                                                                               |
| Alimentazione CA                            | GFP241DA-1024B-1<br>Ingresso: 100~240V~ 50/60Hz 0.55A<br>Uscita: 10V === 2.4A |
| Consumo energetico durante il funzionamento | 3,5W                                                                          |
| Dimensioni unità principale (L x A x P)     | 305 x 115 x 47 mm                                                             |
| Peso unità principale                       | 0,9 kg                                                                        |

## 한국어 사양

|                     |                                                                     |
|---------------------|---------------------------------------------------------------------|
| <b>증폭기</b>          |                                                                     |
| 정격 출력 전력            | 2X5 W RMS                                                           |
| 신호 대 소음비            | 77 dB                                                               |
| AUX IN              | 0,75 V RMS 22 kohm                                                  |
| <b>일반 정보</b>        |                                                                     |
| AC 전원               | GFP241DA-1024B-1<br>입력: 100~240V~ 50/60Hz 0.55A<br>출력: 10V === 2.4A |
| 작동 전력 소비량           | 3,5W                                                                |
| 규격 – 본체 (W x H x D) | 305 x 115 x 47 mm                                                   |
| 중량 – 본체             | 0,9 kg                                                              |

## Nederlands Specificaties

|                                   |                                                                                |
|-----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Versterker</b>                 |                                                                                |
| Nominaal uitgangsvermogen         | 2X5 W RMS                                                                      |
| Signaal-ruisverhouding            | 77 dB                                                                          |
| AUX IN                            | 0,75 V RMS 22 kohm                                                             |
| <b>Algemene informatie</b>        |                                                                                |
| Voeding                           | GFP241DA-1024B-1<br>Invoer: 100~240V~ 50/60Hz 0.55A<br>Uitvoer: 10 V === 2.4 A |
| Energieverbruik in werking        | 3,5W                                                                           |
| Afmetingen - apparaat (b x h x d) | 305 x 115 x 47 mm                                                              |
| Gewicht - apparaat                | 0,9 kg                                                                         |

## Polski Dane techniczne

|                                                    |                                                                                             |
|----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Wzmacniacz</b>                                  |                                                                                             |
| Zakres mocy wyjściowej                             | 2X5 W RMS                                                                                   |
| Stosunek sygnału od szumu                          | 77 dB                                                                                       |
| AUX IN                                             | 0,75 V RMS 22 kΩ                                                                            |
| <b>Informacje ogólne</b>                           |                                                                                             |
| Zasilanie prądem przemiennym                       | GFP241DA-1024B-1<br>Moc wyjściowa: 100~240V~ 50/60Hz 0.55A<br>Moc wyjściowa: 10 V === 2,4 A |
| Pobór mocy podczas pracy                           | 3,5W                                                                                        |
| Wymiary – jednostka centralna (szer. x wys. głęb.) | 305 x 115 x 47 mm                                                                           |
| Waga – jednostka centralna                         | 0,9 kg                                                                                      |

## Português(EU) Especificações

|                                           |                                                                               |
|-------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Amplificador</b>                       |                                                                               |
| Potência de saída nominal                 | 2X5 W RMS                                                                     |
| Relação sinal/ruído                       | 77 dB                                                                         |
| MP3 Link                                  | 0,75 V RMS 22 kohm                                                            |
| <b>Informações gerais</b>                 |                                                                               |
| Alimentação CA                            | GFP241DA-1024B-1<br>Entrada: 100~240V~ 50/60Hz 0.55A<br>Saída: 10 V === 2,4 A |
| Consumo de energia em funcionamento       | 3,5W                                                                          |
| Dimensões - unidade principal (L x A x P) | 305 x 115 x 47 mm                                                             |
| Peso - unidade principal                  | 0,9 kg                                                                        |

## Português(BR) Especificações

|                                           |                                                                               |
|-------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Amplificador</b>                       |                                                                               |
| Potência de saída                         | 2X5 W RMS                                                                     |
| Relação sinal-ruído                       | 77 dB                                                                         |
| AUX IN                                    | 0,75 V RMS 22 kohm                                                            |
| <b>Informações gerais</b>                 |                                                                               |
| Alimentação AC                            | GFP241DA-1024B-1<br>Entrada: 100~240V~ 50/60Hz 0.55A<br>Saída: 10 V === 2,4 A |
| Consumo de energia em operação            | 3,5W                                                                          |
| Dimensões - Unidade principal (L x A x P) | 305 x 115 x 47 mm                                                             |
| Peso - Unidade principal                  | 0,9 kg                                                                        |

## Русский Характеристики

|                                          |                                                                               |
|------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Усилитель</b>                         |                                                                               |
| Номинальная выходная мощность            | 2X5 BT (среднеквадратичная)]                                                  |
| Отношение сигнал/шум                     | 77 дБ                                                                         |
| AUX IN                                   | 0,75 В (среднеквадратичная), 22 кОм                                           |
| <b>Общая информация</b>                  |                                                                               |
| Сеть переменного тока                    | GFP241DA-1024B-1<br>Вход: 100~240 В ~ 50/60 Гц 0.55А<br>Выход: 10 В === 2,4 А |
| Энергопотребление в режиме работы        | 3,5Вт                                                                         |
| Размеры основного устройства (Ш x B x Г) | 305 x 115 x 47 mm                                                             |
| Вес основного устройства                 | 0,9 кг                                                                        |

## Slovensky Špecifikácie

|                                       |                                                                            |
|---------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| <b>Zosilňovač</b>                     |                                                                            |
| Menovitý výstupný výkon               | 2X5 W RMS                                                                  |
| Odstup signálu od šumu                | 77 dB                                                                      |
| AUX IN                                | 0,75 V RMS 22 kohmov                                                       |
| <b>Všeobecné informácie</b>           |                                                                            |
| Napájanie striedavým prúdom           | GFP241DA-1024B-1<br>Vstup: 100~240V~ 50/60Hz 0.55A<br>Výstup: 10V === 2,4A |
| Prevádzková spotreba energie          | 3,5W                                                                       |
| Rozmery – hlavná jednotka (Š x V x H) | 305 x 115 x 47 mm                                                          |
| Hmotnosť – hlavná jednotka            | 0,9 kg                                                                     |

## Svenska Specifikationer

|                                  |                                                                               |
|----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Förstärkare</b>               |                                                                               |
| Nominell uteffekt                | 2X5 W RMS                                                                     |
| Signal/brusförhållande           | 77 dB                                                                         |
| AUX IN                           | 0,75 V RMS 22 kohm                                                            |
| <b>Allmän information</b>        |                                                                               |
| Nätström                         | GFP241DA-1024B-1<br>Ingång: 100~240V~ 50/60Hz 0.55A<br>Utgång: 10 V === 2,4 A |
| Effektförbrukning vid användning | 3,5W                                                                          |
| Mått - huvudenhet (B x H x D)    | 305 x 115 x 47 mm                                                             |
| Vikt - huvudenhet                | 0,9 kg                                                                        |

## 简体中文 规格

|                      |                                                                     |
|----------------------|---------------------------------------------------------------------|
| <b>功放器</b>           |                                                                     |
| 额定输出功率               | 2X5 瓦 RMS                                                           |
| 信噪比                  | 77 dB                                                               |
| AUX IN               | 0,75 伏 RMS 22 千欧姆                                                   |
| <b>一般信息</b>          |                                                                     |
| 交流电源                 | GFP241DA-1024B-1<br>输入: 100~240伏~ 50/60赫兹 0.55安<br>输出: 10伏 === 2.4安 |
| 工作功耗                 | 3.5瓦                                                                |
| 尺寸 - 主装置 (宽 x 高 x 厚) | 305 x 115 x 47 毫米                                                   |
| 重量 - 主装置             | 0,9 千克                                                              |

## 繁體中文 規格

|                     |                                                                     |
|---------------------|---------------------------------------------------------------------|
| <b>擴大機</b>          |                                                                     |
| 額定輸出功率              | 2X5 W RMS                                                           |
| 訊噪比                 | 77 dB                                                               |
| AUX IN              | 0,75 V RMS 22 kohm                                                  |
| <b>一般資訊</b>         |                                                                     |
| AC 電源               | GFP241DA-1024B-1<br>輸入: 100~240V~ 50/60Hz 0.55A<br>輸出: 10V === 2.4A |
| 操作耗電量               | 3,5W                                                                |
| 尺寸 - 主機 (W x H x D) | 305 x 115 x 47 公釐                                                   |
| 重量 - 主機             | 0,9 公斤                                                              |

